



الموافق: ١٠/١٦/٢٠١٩

الرقم: ٦٠٦/٢٠٠ / ١٩١٠٠٥٦ التاريخ:

الأستاذ الدكتور نائب الرئيس
الأستاذ الدكتورة عميد كلية الملكة رانيا للطفولة
السيد مدير وحدة الشؤون المالية / **الأهر**
السيد مدير جهاز الرقابة الداخلية
السيدة مدير مكتب الشؤون القانونية

تحية طيبة، وبعد،

فأرفق طياً نسخة من مذكرة التعاون الموقعة بين الجامعة الهاشمية والسادة مدينة
الشارقة للخدمات الإنسانية .

للتفضل بالإطلاع، واتخاذ الإجراءات اللازمة بشأنها كل فيما يخصه وحسب الأصول.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

رئيس الجامعة

أ.د كمال الدين بني هاني



مدينة الشارقة
للخدمات الإنسانية
Sharjah City for Humanitarian Services

مذكرة تعاون

بين

مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية والجامعة الهاشمية

الهاشمية الجامعة
المملكة الأردنية الهاشمية. الزرقاء
ويمثلها
سعادة / كمال الدين بني هاني
رئيس الجامعة

مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية
الإمارات العربية المتحدة. الشارقة
وتمثلها
الشيخة جميلة بنت محمد القاسمي
المدير العام

5796 Sharjah, U.A.E.

+971 6 566 0667

+971 6 566 4461

www.schs.ae

@SchsUae

@info@schs.sharjah.ae

f Sharjah City for Humanitarian Services

You
Tube

Sharjah Humanitarian Services

schsuae

مذكرة تعاون

إنه في يوم الخميس بتاريخ 11 صفر سنة 1441 هـ، الموافق 10 أكتوبر سنة 2019م في دولة الإمارات العربية المتحدة/ المملكة الهاشمية الأردنية.
تم الاتفاق بين كل من:

الطرف الأول:

مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية، ويمثلها لغايات هذه المذكرة مديرها العام الشيخة جميلة بنت محمد القاسمي المدير العام للمدينة أو من يقوضه خطياً بذلك، وعنوانها: الإمارات العربية المتحدة . الشارقة ص.ب: 5796 Sharjah, U.A.E. هاتف +971 6 566 0667 / +971 6 5671117 +971 6 566 4461 براق الموقع الإلكتروني www.schs.ae

الطرف الثاني:

الجامعة الهاشمية، ويمثلها لغايات هذه المذكرة رئيس الجامعة الأستاذ الدكتور كمال الدين بني هاني أو من يقوضه خطياً بذلك، وعنوانها: المملكة الأردنية الهاشمية .ص.ب.: 150459 هاتف +962 3903333 براق +962 3903363 5 الموقع الإلكتروني www.hu.edu.jo .

التمهيد

تحقيقاً للرؤية المشتركة بين الطرفين لتحسين نوعية الخدمات المقدمة للأشخاص ذوي الإعاقة ونتيجة لما يتمتع به الطرفان المتعاقدان من خبرات وكفايات مميزة في مجال التربية الخاصة فقد تجسدت رغبة الطرفين المتعاقدين في إقامة علاقات تهدف إلى تطوير التعاون في المجالات الأكاديمية والبحثية والتدريبية والتشخيصية على أساس المنفعة المتبادلة فقد تم الاتفاق على التعاون في المجالات الآتية وأية مجالات أخرى ذات اهتمام مشترك قد تستجد في المستقبل.

المقدمة

المادة (1)

يعتبر التمهيد السابق وما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين من خلال المذكرات أو المراسلات اللاحقة أو التعديلات والتي تحدث أثنأ في هذه المذكرة جزءاً لا يتجزأ منها ومتمماً ومكملاً لها كما يقرأ ويفسر معها.

5796 Sharjah, U.A.E.

+971 6 566 0667

+971 6 566 4461

www.schs.ae

@SchsUae

@ info@schs.sharjah.ae

f Sharjah City for Humanitarian Services

You Tube

Sharjah Humanitarian Services

schsuae

التزامات الطرفين

المادة (2)

يلتزم الطرفان بما يأتي:

- (1) تشجيع زيارات الكوادر العاملة لديهما لأغراض التدريب وتبادل الخبرات وإلقاء المحاضرات أو إجراء البحوث المشتركة أو للمشاركة في المؤتمرات والحلقات الدراسية التي يعقدانها أو غير ذلك، ويتم الاتفاق على عدد الكادر الزائر ومدة الزيارات والاختصاص والنفقات على أن يتحمل كل طرف جميع الالتزامات المادية المترتبة على زيارة كادره ويتم تسمية الكوادر العاملة مسبقاً عن طريق المراسلات الرسمية.
- (2) تنسيق البرامج وتبادل الخبرات والمعرفة اللازمة لبناء برامج تدريبية وبرامج ومناهج للأطفال ذوي الإعاقة.
- (3) إجراء عمليات التقويم لبرنامج إعداد معلمي التربية الخاصة والبرامج الأكاديمية ووفق حاجة كل طرف.
- (4) تبادل الكتب والمطبوعات والنشرات العلمية والمناهج والمواد الدراسية، كلما كان متاحاً.
- (5) انشاء فرق بحثية مشتركة بين الطرفين في مجال التربية الخاصة.
- (6) تشجيع المؤتمرات الدولية المحكمة والحلقات الدراسية المتخصصة حول موضوعات يتم الاتفاق عليها مسبقاً، وذلك عن طريق الإعلان في مواقع التواصل الاجتماعي والمواقع الإلكترونية للطرفين.
- (7) التعاون في مراكز البحث العلمي كالقيام بالبحوث المشتركة والتأليف المشترك وعقد حلقات النقاش المشتركة في الموضوعات التي يتفق عليها والعمل على نشرها في المجلات المحكمة وتبادل أوراق البحوث والرسائل والأطروحات الجامعية.
- (8) يتكفل كل طرف بالبرنامج أو النشاط المقترح بالعمل على جذب وتوفير التمويل اللازم لهذا البرنامج أو النشاط من الجهات الممولة أو الداعمة وفق معرفة كل طرف منهما.

التزامات الطرف الأول

المادة (3)

يلتزم الطرف الأول بما يأتي:

- (1) استقبال زيارات الوفود الطلابية من الطرف الثاني، بحد أقصى 10 طلاب سنوياً، على أن يرافق ويرأس الوفد الطلابي الجامعي عضو هيئة تدريس كمشرف على الزيارة، ويتحمل الطرف الثاني كافة مصاريف الزيارة.
- (2) إتاحة فرص التدريب العملي لطلبة الطرف الثاني المتميزين في تخصص التربية الخاصة، والذين يتم ترشيحهم من قبل لجنة فنية يشكلها عميد كلية التربية الخاصة لدى الطرف الثاني.
- (3) توفير الإقامة في السكن الداخلي للطلبة والمشرفين متى كان ذلك متاحاً.

التزامات الطرف الثاني

المادة (4)

5796 Sharjah, U.A.E.

+971 6 566 0667

+971 6 566 4461

www.schs.ae

@SchsUae

@info@schs.sharjah.ae

f Sharjah City for Humanitarian Services

YouTube Sharjah Humanitarian Services

schsuae

- (1) ترشيح طلبته المتميزين من الخريجين للعمل لدى الطرف الأول إذا طلب منه ذلك شرط توفر الشاغر واجتياز متطلبات شغل الوظيفة دون أن يتحمل الطرف الأول أي التزام أدبي أو معنوي أو مادي يترتب على هذا الترشيح.
- (2) التكفل بجميع مصاريف طلبته المتميزين في تخصص التربية الخاصة والحاصلين على فرص التدريب العملي لدى الطرف الأول.
- (3) تحكيم الدراسات والبحوث المعدة من قبل الفريق البحثي التابع للطرف الأول ونشرها إن أمكن.

مدة المذكرة

المادة (5)

- (1) مدة هذه المذكرة سنتان تبدأ من تاريخ توقيع الطرفين وتجدد تلقائياً ما لم يطلب أحد الطرفين إنهاءها بكتاب خطي قبل (60) يوماً من انتهائها.
- (2) لا يؤثر إنهاء هذه المذكرة على الالتزامات الناشئة بموجبها قبل إنهاء العمل بها ولا يؤثر على الالتزام بسرية البيانات والمعلومات والوثائق والمستندات المتبادلة.

تشكيل اللجان

المادة (6)

- (1) يشكل كل طرف لجنة مختصة لتنفيذ مواد هذه المذكرة، ويتم التنسيق المشترك بين اللجنتين من خلال المراسلات الرسمية أو الاجتماعات الدورية التي يتم الاتفاق عليها.
- (2) تعقد قيادتا الطرفين اجتماعات خلال فترات يتم الاتفاق عليها لتقويم مسار هذه المذكرة وتنفيذها والتباحث حول برامج العمل وكل ما يستجد.

إلزامية المذكرة

المادة (7)

- (1) لا تفرض هذه المذكرة أي التزام قانوني أو مالي على الطرفين أو تعدل أو تلغي أو تتعارض أو تعرقل أية متطلبات تنظيمية معمول بها لدى أي منهما، إلا ما تم الاتفاق عليه بموجب هذه المذكرة.
- (2) ولا تعد هذه المذكرة عقداً يتحمل بموجبه أي من الطرفين التزامات قانونية أو مالية تجاه الطرف الآخر أو أي طرف ثالث، وإنما هي تعبير عن حسن النوايا بهدف تحقيق الفائدة المشتركة والمنتظر تحقيقها من تنفيذ الطرفين لها والتعاون الإيجابي المستمر بينهما، كما لا تقيد حق أي من الطرفين في توقيع مذكرات أو اتفاقات مع جهات أخرى.

التراعات

المادة (8)

يتم تسوية أي اختلاف بشأن تطبيق هذه المذكرة عن طريق المشاورات والمفاوضات وبالطرق الودية.

النسخ
المادة (9)

حررت هذه المذكرة من نسختين أصليتين متطابقتين باللغة العربية، تسلم كل طرف نسخة منها للعمل بموجبها. وإشهاداً على ذلك وقع الطرفان أصولاً هذه المذكرة في التاريخ المين بصدورها.

عن / الطرف الأول:-	عن / الطرف الثاني:-
الشيخة جميلة بنت محمد القاسمي مدير عام مدينة الشارقة للخدمات الإنسانية	سعادة / كمال الدين بني هاني رئيس الجامعة الهاشمية
التوقيع:	التوقيع:
التاريخ:	التاريخ:
الختم	الختم

5796 Sharjah, U.A.E.

+971 6 566 0667

+971 6 566 4461

www.schs.ae

@SchsUae

@info@schs.sharjah.ae

Sharjah City for Humanitarian Services

You
Tube

Sharjah Humanitarian Services

schsuae